

S.B.A. - Session de terrain du samedi 29 septembre 2001.

Les vallées d'Urbeis - Lalaye et de Charbes dans le Val de Villé (67)

Guide : Michel HOFF.

Membres participants : Jean-Pierre BERCHTOLD, Jean-Michel FLORIN, André FROMMELT, Pascal HEITZLER, Michel HOFF, Claude JEROME, Jacques KOENIG, Sylvie MARTIN, Françoise TONDRE, Arthur ZAEH.

Secrétaire de séance : André FROMMELT.

Introduction

La session de terrain du 29 septembre a pour but de découvrir une zone peu connue et de compléter les observations botaniques d'une région dans laquelle il y a très peu de renseignements floristiques disponibles. Les informations publiées concernent la région de Rombach-le-Franc, de La Vancelle et du Col de Fouchy, essentiellement dans la vallée de Sainte-Marie-aux-Mines (BECKER M., 1982 ; FRANQUET, G., 1972 ; ISSLER, E., 1928 ; WALTER, J.M., 1966), et la région du Climont dans la haute vallée de la Bruche (ISSLER, E., 1934 ; 1942). Le Val de Villé est un peu le parent pauvre de la botanique bas-rhinoise, avec cependant les travaux de C. JEROME (1980 ; 1988), E. LOYSON (1935) et G. OCHSENBEIN (1988 ; 1989 ; 1995) mais les parties Est (Ramstein, Ortenbourg) et Nord (Le massif du Champ du Feu) y sont privilégiées. Le sud-ouest est quasiment vierge de données. Les informations nouvelles par rapport aux articles cités ci-dessus et concernant le quadrilatère Climont - Lubine - Rombach-le-Franc - Maisongoutte sont notées avec un (*).

L'ensemble des sites prospectés sont au niveau de la célèbre discontinuité structurale Lalaye - Lubine, qui sépare deux domaines très différents des Vosges hercyniennes. Il s'agit d'une ligne de rencontre entre deux continents séparés d'abord par une vaste mer, la suture ayant eu lieu il y a environ 350 millions d'années (P. FLUCK, C.R. sortie géologique du 28 juin 1980, S.H.N.C.). Cette ligne s'étend de la Bretagne à la Bohême. Localement, elle ne dépasse pas 200 m de largeur entre Notre-Dame de Lalaye et Lubine. Dans le paysage, la mylonite caractérise les versants très raides en exposition sud dans la haute vallée du Giessen.

1. Commune d'Urbeis. Vallon du village entre l'Eglise et le Rain de l'Eglise.

53.697 gr N - 5.431 gr E. - Exposition sud, 400 m.

Roche : Mylonite (gneiss et granites broyés et écrasés).

ARALI	Hedera helix L.
ASPLE	Asplenium adiantum-nigrum L.
ASPLE	Asplenium trichomanes L.
ASTER	Crepis capillaris (L.) Wallr. (*)
ASTER	Hieracium sabaudum L.
ASTER	Hypochaeris radicata L.
ASTER	Leontodon hispidus L.
ASTER	Solidago virgaurea L.
BALSA	Impatiens glandulifera Royle (*)
BRASS	Arabis thaliana (L.) Heynh. (*)
CAMPA	Campanula rotundifolia L.
CARYO	Stellaria media (L.) Vill. (*)
COLCH	Colchicum autumnale L.
FABAC	Cytisus scoparius (L.) Link
FABAC	Lotus corniculatus L.
FABAC	Trifolium medium L. (*)
FAGAC	Fagus sylvatica L.
GERAN	Geranium robertianum L.
LAMIA	Clinopodium vulgare L.
LAMIA	Galeopsis tetrahit L.

LAMIA	Lamium purpureum L. (*)
LAMIA	Teucrium scorodonia L.
LAMIA	Thymus pulegioides (*)
OENOT	Epilobium montanum L.
OLEAC	Fraxinus excelsior L. (*)
OXALI	Oxalis fontana Bunge (*)
POACE	Agrostis capillaris L.
PRIMU	Lysimachia nummularia L.
ROSAC	Filipendula ulmaria (L.) Maxim.
ROSAC	Fragaria vesca L.
ROSAC	Geum urbanum L. (*)
ROSAC	Potentilla erecta (L.) Räuschel
ROSAC	Prunus spinosa L.
SCROP	Digitalis purpurea L.
WOODS	Athyrium filix-femina (L.) Roth

2. Commune d'Urbeis. Forêt de Landzol entre la Mine Théophile et la ruine du château du Bildstein lorrain.

53.700 gr N - 5.435 gr E. - Exposition sud, 550 m.

Roche : Mylonite (gneiss et granites broyés et écrasés).

CARYO	Silene nutans L.
DRYOP	Dryopteris affinis (Lowe) Fraser-Jenkins (*)
JUNCA	Juncus tenuis Willd. (*)
POACE	Deschampsia flexuosa (L.) Trin.
POACE	Melica uniflora Retz.
POLYG	Rumex acetosella L.
SCROP	Digitalis cf. grandiflora Miller (*)
SCROP	Digitalis purpurea L.

3. Commune d'Urbeis. Autour de la Mine Théophile.

53.699 gr N - 5.441 gr E. - Exposition sud, 480 m.

Roche : Mylonite (gneiss et granites broyés et écrasés).

La mine Théophile (350 m de galeries), ainsi que les nombreuses autres mines de cette région, exploitait des gisements métallifères formés par les eaux chaudes circulant dans les fissures. Les mines ont été exploitées du 16^{ème} siècle au début du 20^{ème} siècle. De la mine Théophile a été extrait de l'argent, du cuivre et de la galène. D'autres mines ont également été exploitées pour le plomb, l'antimoine et le zinc. (P. FLUCK, C.R. sortie géologique du 7 février 1973, S.H.N.C.).

ACERA	Acer pseudoplatanus L.
APOCY	Vinca minor L. (*)
ASTER	Achillea millefolium L.
ASTER	Achillea ptarmica L. (*)
ASTER	Omalotheca sylvatica (L.) Schultz Bip. & F.W. Schultz (= Gnaphalium sylvaticum L.) (*)
ASTER	Leontodon autumnalis L. (*)
ASTER	Mycelis muralis (L.) Dumort.
ASTER	Prenanthes purpurea L.
ASTER	Senecio ovatus (G. Gaertner, B. Meyer & Scherb.) Willd.
ASTER	Solidago virgaurea L.
BETUL	Betula pendula Roth
CARYO	Stellaria graminea L. (*)
CORYL	Corylus avellana L.
DRYOP	Dryopteris affinis (Lowe) Fraser-Jenkins (*)
DRYOP	Dryopteris dilatata (Hoffm.) A. Gray
ERICA	Calluna vulgaris (L.) Hull
ERICA	Vaccinium myrtillus L.
FABAC	Genista pilosa L.
FAGAC	Castanea sativa Miller

FAGAC	<i>Quercus borealis</i> (*)
FAGAC	<i>Quercus petraea</i> (Mattuschka) Liebl.
GERAN	<i>Geranium robertianum</i> L.
JUNCA	<i>Luzula luzuloides</i> (Lam.) Dandy & Wilmott
LAMIA	<i>Teucrium scorodonia</i> L.
OLEAC	<i>Fraxinus excelsior</i> L. (*)
PINAC	<i>Abies alba</i> Miller
PINAC	<i>Abies nordmanniana</i> (Steven) Spach (*)
PINAC	<i>Picea abies</i> (L.) Karsten
PINAC	<i>Pinus sylvestris</i> L.
ROSAC	<i>Crataegus laevigata</i> (Poiret) DC. (*)
ROSAC	<i>Rosa canina</i> L.
ROSAC	<i>Sorbus aria</i> (L.) Crantz
SALIC	<i>Populus tremula</i> L. (*)
SCROP	<i>Euphrasia nemorosa</i> (Pers.) Wallr. (*)
TILIA	<i>Tilia platyphyllos</i> Scop.

4. Commune d'Urbeis. Ruine du château du Bildstein lorrain (1205-1232).

53.701 gr N - 5.428 gr E. - Exposition sud, 520 m.

Roche : Schistes de Villé.

APOCY	<i>Vinca minor</i> L. (*)
ARALI	<i>Hedera helix</i> L.
ASPLE	<i>Asplenium ruta-muraria</i> L. (*)
ASPLE	<i>Asplenium trichomanes</i> L.
ASTER	<i>Arctium minus</i> (J. Hill) Bernh. (*)
ASTER	<i>Inula conyza</i> DC. (*)
ASTER	<i>Lapsana communis</i> L. (*)
ASTER	<i>Prenanthes purpurea</i> L.
ASTER	<i>Solidago virgaurea</i> L.
BALSA	<i>Impatiens noli-tangere</i> L.
BETUL	<i>Betula pendula</i> Roth
BORAG	<i>Echium vulgare</i> L. (*)
BRASS	<i>Lunaria rediviva</i> L. (*)
CAMPA	<i>Campanula trachelium</i> L.
CAPRI	<i>Sambucus nigra</i> L.
CONVA	<i>Polygonatum multiflorum</i> (L.) All.
CORNA	<i>Cornus sanguinea</i> L.
CORYL	<i>Carpinus betulus</i> L.
CORYL	<i>Corylus avellana</i> L.
CRASS	<i>Sedum rupestre</i> L.
DENNS	<i>Pteridium aquilinum</i> (L.) Kuhn
DRYOP	<i>Polystichum aculeatum</i> (L.) Roth
EUPHO	<i>Euphorbia cyparissias</i> L.
EUPHO	<i>Mercurialis perennis</i> L.
FABAC	<i>Cytisus scoparius</i> (L.) Link
FABAC	<i>Lathyrus</i> sp.
FABAC	<i>Trifolium arvense</i> L. (*)
FABAC	<i>Trifolium medium</i> L. (*)
FAGAC	<i>Castanea sativa</i> Miller
FAGAC	<i>Fagus sylvatica</i> L.
GERAN	<i>Geranium robertianum</i> L.
HYPER	<i>Hypericum perforatum</i> L.
LAMIA	<i>Galeopsis tetrahit</i> L.
LAMIA	<i>Origanum vulgare</i> L.
LAMIA	<i>Stachys germanica</i> L. (*)
LAMIA	<i>Teucrium scorodonia</i> L.
OENOT	<i>Epilobium angustifolium</i> L. (*)
PAPAV	<i>Chelidonium majus</i> L. (*)

POACE	Bromus sterilis L. (*)
POACE	Deschampsia flexuosa (L.) Trin.
POACE	Poa compressa L. (*)
POLYP	Polypodium interjectum Shivas (Det. C. Jérôme).
ROSAC	Fragaria vesca L.
ROSAC	Sorbus aria (L.) Crantz
RUBIA	Galium odoratum (L.) Scop.
RUBIA	Galium sylvaticum L.
SALIC	Populus tremula L. (*)
SCROP	Digitalis purpurea L.
SCROP	Linaria vulgaris Miller (*)
SCROP	Scrophularia nodosa L.

5. Communes d'Urbeis et de Lubine. Du Col d'Urbeis vers le Perry.

53.694 gr N - 5.381 gr E. - Exposition sud, 600 m.

Roche : Mylonite (gneiss et granites broyés et écrasés).

ACERA	Acer pseudoplatanus L.
APIAC	Heracleum sphondylium L. (*)
ASTER	Cirsium vulgare (Savi) Ten. (*)
ASTER	Hieracium aurantiacum L. (*) PRA
ASTER	Hieracium umbellatum L.
ASTER	Leucanthemum vulgare Lam.
ASTER	Prenanthes purpurea L.
ASTER	Senecio ovatus (G. Gaertner, B. Meyer & Scherb.) Willd.
ASTER	Solidago virgaurea L.
ASTER	Tanacetum vulgare L. (*)
BALSA	Impatiens noli-tangere L.
BETUL	Alnus glutinosa (L.) Gaertn. (*)
BETUL	Betula pendula Roth
CALLI	Callitriche sp. (indéterminale en l'absence de fruits - à rechercher).
CAPRI	Sambucus nigra L.
CAPRI	Sambucus racemosa L.
CARYO	Cerastium fontanum Baumg. (*)
CARYO	Silene dioica (L.) Clairv.
DRYOP	Dryopteris dilatata (Hoffm.) A. Gray
DRYOP	Dryopteris filix-mas (L.) Schott
ERICA	Vaccinium myrtillus L.
FABAC	Cytisus scoparius (L.) Link
FABAC	Trifolium medium L. (*)
FAGAC	Castanea sativa Miller
FAGAC	Fagus sylvatica L.
FAGAC	Quercus petraea (Mattuschka) Liebl.
HYPER	Hypericum perforatum L.
LAMIA	Galeopsis tetrahit L.
LAMIA	Teucrium scorodonia L.
OENOT	Epilobium angustifolium L. (*)
OLEAC	Fraxinus excelsior L. (*)
PINAC	Abies alba Miller
PINAC	Pinus sylvestris L.
POACE	Dactylis glomerata L. (*)
POACE	Deschampsia flexuosa (L.) Trin.
POACE	Festuca gigantea (L.) Vill.
POACE	Molinia arundinacea Schrank (=Molinia caerulea (L.) Moench subsp. litoralis (Host) Br.-Bl.)
POLYG	Rumex obtusifolius L. (*)
ROSAC	Potentilla erecta (L.) Rauschel
ROSAC	Rubus idaeus L.
ROSAC	Sorbus aucuparia L.
SCROP	Linaria repens (L.) Miller (= Linaria striata DC.) (*)

URTIC *Urtica dioica* L.
WOODS *Athyrium filix-femina* (L.) Roth

6. Commune de Lalaye. Forêt sommitale à l'ouest du Blanc Noyer.

53.720 gr N - 5.439 gr E. - Exposition sud, 550 m.

Roche : Schistes de Villé.

POACE *Deschampsia flexuosa* (L.) Trin.
RHAMN *Frangula alnus* Miller
ROSAC *Malus sylvestris* Miller (*)
ROSAC *Sorbus aria* (L.) Crantz

7. Commune de Maisongoutte. Prairie au Point 509 m à l'ouest du Blanc Noyer.

53.719 gr N - 5.445 gr E. - Exposition nord, 500 m.

Roche : Schistes de Villé.

En contre bas vers Charbes, une mine d'antimoine (non visitée) exploitée au début du siècle.

APIAC *Pimpinella major* (L.) Hudson (*)
ASTER *Achillea millefolium* L.
ASTER *Leontodon autumnalis* L. (*)
CAMPA *Campanula rotundifolia* L.
CARYO *Stellaria graminea* L. (*)
DIPSA *Knautia arvensis* (L.) Coulter
LAMIA *Thymus pulegioides* L. (*)
POACE *Arrhenatherum elatius* (L.) P. Beauv. ex J. & C. Presl
POACE *Dactylis glomerata* L. (*)
POACE *Holcus mollis* L.
POLYG *Rumex acetosa* L.
POLYG *Rumex obtusifolius* L. (*)
ROSAC *Potentilla erecta* (L.) Rauschel
ROSAC *Sanguisorba officinalis* L. (*)
SCROP *Veronica chamaedrys* L.

8. Commune de Lalaye. Crête « les Champs dans les Haies ».

53.718 gr N - 5.450 gr E. - Beau point de vue vers le massif du Champ-du-Feu au nord. 620 m.

Roche : Schistes de Villé.

CAPRI *Viburnum opulus* L. (*)
CARYO *Scleranthus perennis* L. (*)
DRYOP *Dryopteris carthusiana* (Vill.) H.P. Fuch
DRYOP *Dryopteris dilatata* (Hoffm.) A. Gray
ERICA *Calluna vulgaris* (L.) Hull
ERICA *Vaccinium myrtillus* L.
FABAC *Genista pilosa* L.
POLYP *Polypodium vulgare* L.
ROSAC *Pyrus communis* L. (*)
RUBIA *Galium saxatile* L.

9. Commune de Lalaye. Talus vers « La Joue du Mont », entre la Maison Jeunesse Heureuse et Charbes.

53.718 gr N - 5.425 gr E. - Exposition nord-est, 600 m.

Roche : Schistes de Villé.

ASTER *Mycelis muralis* (L.) Dumort.
ASTER *Prenanthes purpurea* L.
BALSA *Impatiens noli-tangere* L.
BRASS *Cardamine flexuosa* With. (*)

DRYOP	Polystichum aculeatum (L.) Roth
LAMIA	Prunella vulgaris L.
OENOT	Lysimachia nemorum L. (*)
OXALI	Oxalis acetosella L.
RUBIA	Galium odoratum (L.) Scop.
SCROP	Scrophularia nodosa L.
WOODS	Athyrium filix-femina (L.) Roth

Conclusion

Au total, 212 observations ont été effectuées, rassemblant 140 espèces différentes. Parmi celles-ci, 53 sont citées pour la première fois de cette région des confins sud-ouest du Bas-Rhin.

Bibliographie

- ANONYME, s.d., *Exkursion Vogesen*. Standort : Col de Steige, Ortenburg, Col de la Schlucht, Sigolsheim, etc., Multigr. : 1-8.
- BECKER, M., 1982. Influence relative du climat et du sol sur les potentialités forestières en moyenne montagne. Exemple des Sapinières à fétuque (*Festuca silvatica* Vill.) dans les Vosges alsaciennes. *Ann. Sc. Forest.*, 39 (1) : 1-32.
- FRANQUET, G., 1972. *Observations écologiques et dendroclimatologiques dans les sapinières et pineraies du massif de La Vancelle (Val de Villé)*. Mémoire de Maîtrise de Géographie, Université Louis Pasteur, Strasbourg, : 1-57.
- ISSLER, E., 1928. Les associations végétales des Vosges méridionales et de la plaine rhénane avoisinante. Deuxième partie. Les garides et les landes : diagnose phytosociologique et documents sociologiques. Suite et fin. *Bull. Soc. Hist. Nat. Colmar, 1927/1928*, 22 : 49-157.
- ISSLER, E., 1934. Les associations végétales des Vosges méridionales et de la plaine rhénane avoisinante. 3. Les prairies : B. Les prairies grasses rhénano-vosgiennes et les prairies primitives. *Bull. Soc. Hist. Nat. Colmar, 1933/1934*, 24 : 55-139.
- ISSLER, E., 1942. *Vegetationskunde der Vogesen*. In : « Pflanzensozologie ». Reichsstelle für Naturschutz. Verlag von Gustav Fischer, Jena (Iena), 5 : 1-6 + 1-192.
- JÉRÔME, C., 1980. La cueillette des digitales dans le Val de Villé. *Annuaire de la Société d'Histoire du Val de Villé, 1980*, 5 : 40-48.
- JÉRÔME, C., 1988. Aux confins du Val de Villé, un sommet à l'appellation insolite : le Climont. *Annuaire de la Société d'Histoire du Val de Villé, 1988*, 13 : 70-72.
- LE MINOR, J.M., 1991. Les pharmacies de la région du Val de Villé, des origines à nos jours. *Annuaire de la Société d'Histoire du Val de Villé, 1991*, 16 : 67-71.
- LOYSON, E., 1935. Promenades botaniques au Val de Villé. *Bull. Assoc. Philom. d'Alsace et de Lorraine, 1934*, 8 (2) : 42-57.
- OBERTI, D., 1987. *Typologie des stations forestières du massif circonscrit entre Bruche et Giessen (Bas-Rhin)*. Diplôme d'Etudes Approfondies, Université de Nancy I, E.N.G.R.E.F., Lab. Bot. Phyto. For., : 1-120.
- OCHSENBEIN, G., 1988. La végétation du Val de Villé (1). *Annuaire de la Société d'Histoire du Val de Villé, 1988*, 13 : 115-133.
- OCHSENBEIN, G., 1989. La végétation du Val de Villé (2). *Annuaire de la Société d'Histoire du Val de Villé, 1989*, 14 : 65-85.
- OCHSENBEIN, G., 1995. La végétation du Val de Villé. In : « *Le Val de Villé. Un pays, des hommes, une histoire* ». Société d'Histoire du Val de Villé, : 57-64.
- SCHALLER, F., JÉRÔME, C., 1992. La haute vallée de la Bruche : géologie, botanique et histoire. Sortie du 29 septembre 1991. *Bull. Assoc. Philom. d'Alsace et de Lorraine, 1991*, 27 : 117-118.
- WALTER, E., 1937. Fougères de la région voségo-rhénane. I. *Bull. Assoc. Philom. d'Alsace et de Lorraine*, 8 (4) : 339-361.
- WALTER, J.M., 1966. *Recherches écologiques dans le massif forestier de La Vancelle (Val de Villé)*. Thèse de spécialité, Fac. Sciences, Université de Strasbourg, : 1-117.